



RADIO BIDIRECTIONNELLE MT645VP

Imprimé en Chine
Référence 480-868-P
Version E

Déclaration de conformité (DdC)

Nous, Cobra Electronics Europe Limited, entreprise sise à
Dungar House, Northumberland Avenue
Dun Laoghaire, Comté de Dublin, Irlande

déclarons sous notre entière responsabilité que le produit : **Private Mobile Radio (PMR 446)**

Modèle : MT 645

concerné par la présente déclaration, est conforme aux exigences essentielles et autres exigences pertinentes de la Directive R&TTE (1999/5/EC). Le produit est conforme aux normes et/ou aux autres documents normatifs suivants :

Santé (Article 3.1(a)) : **EN 62311 (2008)**

Sécurité (Article 3.1(a)) : **EN 60950-1:2006/A12:2011**

CEM : (Article 3.1(b)) : **EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09)**
EN 301 489-5 V1.3.1 (2002-08)

Spectre (Article 3.2) : **EN 300 296-2 V1.4.1 (2013-08)**

Ce produit est conforme à la Réglementation de la Commission (CE) N° 278/2009 du 6 avril 2009 qui met en œuvre la Directive 2009/125/EC du Parlement européen et du Conseil relative aux exigences de conception écologique pour la consommation électrique hors charge et l'efficacité active moyenne des alimentations électriques externes et est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur les restrictions d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

La radio ne sera pas conforme à la norme de tension inférieure à 3.4V.

CE0168

DUBLIN, IRLANDE 1 octobre 2014
MARK CLOSE
Directeur général

Garantie et service clients

Pour plus d'informations sur la garantie et le service clients, contactez votre revendeur local.

Si l'appareil est utilisé dans des pays de l'Union Européenne, il est obligatoire de respecter les lois et réglementations locales.

CEEL® est une marque déposée de Cobra Electronics Europe, Ltd.

Le dessin du serpent et microTALK® sont des marques déposées de Cobra Electronics Corporation, USA.

©2014 Cobra Electronics Europe Limited
Dungar House, Northumberland Avenue
Dun Laoghaire, Comté de Dublin, Irlande

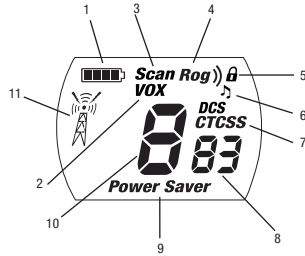
www.cobra.com



Fonctionnement

Fonctionnalités

- 8 canaux*
- 121 codes secrets
(38 codes CTCSS/83 codes DCS)
- Mains-libres (VOX)
- Recherche
Canaux, codes secrets
- Écran LCD rétroéclairé
- Alerte d'appel
Cinq tonalités au choix
- Verrouillage des boutons
- Haut-parleur/microphone/
connecteur de charge
- Bip Roger
Réglable marche/arrêt
- Économiseur d'énergie/de piles
- Sons des touches
- Indicateur de niveau de batterie
- Accord silencieux automatique
- Prolongateur de portée maximale
- Pince de ceinture



1. Indicateur de niveau de batterie
2. Icône VOX
3. Icône Scan (Recherche)
4. Icône de bip Roger
5. Icône de verrouillage
6. Icône de son des touches
7. Icônes DCS/CTCSS de batterie
8. Codes secrets DCS/CTCSS
9. Icône Power Saver (Économie d'énergie)
10. Numéros de canal
11. Icône de réception/transmission

*Il est interdit d'utiliser les canaux 1 et 2 en France. Cette situation peut changer ; veuillez contacter l'autorité française d'octroi des licences radio pour plus d'informations.

Informations sur le produit

Cette radio microTALK® a été fabriquée conformément à toutes les normes requises en matière d'équipement radio utilisant les fréquences PMR 446 autorisées. L'utilisation de cette radio bidirectionnelle implique les fréquences radio publiques et son utilisation peut être soumise à des législations ou réglementations locales. Contactez votre autorité d'octroi des licences radio pour plus d'informations.

2 Français

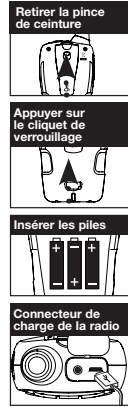
Entretien de votre radio

Votre radio microTALK® vous apportera des années de fonctionnement sans problème à condition de respecter les consignes d'utilisation. Voici quelques suggestions :

- Manipulez la radio avec douceur.
- Maintenez-la à l'abri de la poussière.
- Ne mettez jamais la radio dans l'eau ou dans un endroit humide.
- Évitez de l'exposer à des températures extrêmes.

Installation des piles

Pour installer ou remplacer les piles :



1. Retirez la pince de ceinture en relâchant le cliquet de la pince et en faisant coulisser la pince vers le haut.
2. Appuyez sur le cliquet du compartiment à piles pour retirer le couvercle du compartiment.
3. Insérez les trois piles AA rechargeables ou les piles alcalines non rechargeables fournies. Positionnez les piles en correspondance avec les marquages de polarité.
4. Remplacez le couvercle du compartiment et la pince de ceinture.
 - Ne tentez pas de charger des piles alcalines.
 - Ne mélangez pas des piles anciennes et neuves.
 - Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone/zinc) et rechargeables (Ni-Cd, Ni-MH, etc.).

Attention - Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Jetez les piles usagées selon les instructions.

Pour charger les piles dans la radio :

1. Vérifiez que les piles ont été correctement insérées.
 2. Insérez le câble dans le connecteur de charge situé sur le dessus de la radio.
 3. Branchez le câble sur le port d'alimentation compatible USB.
- Utilisez uniquement les piles rechargeables et le chargeur fournis pour recharger votre radio microTALK Cobra.
- La radio n'est pas destinée à être utilisée pendant la charge.
- Les piles alcalines non rechargeables peuvent également être utilisées dans votre radio.
- Plage de fonctionnement maximale / minimale: -20 ° C à +45 ° C.

Démarrage rapide

1. Appuyez sur le bouton **mode/alimentation** et maintenez-le enfoncé pour allumer votre radio.
2. Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou la **flèche vers le bas** du bouton **CHANNEL (CANAL)** pour sélectionner un canal.



Les deux radios doivent être réglées sur le même canal/code secret pour communiquer.

3. Appuyez sur le bouton de **conversation** et maintenez-le enfoncé lorsque vous parlez dans le microphone.
4. Lorsque vous avez terminé de parler, relâchez le bouton de **conversation** et écoutez la réponse.

3

Utilisation de votre radio

Allumage de votre radio microTALK®

Mode/alimentation



Appuyez sur le bouton **mode/alimentation** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez une série de tonalités audibles indiquant que la radio est **allumée**.

Votre radio microTALK® est maintenant en mode **veille**, prête à recevoir des transmissions. La radio est toujours en mode **veille** sauf lorsque les boutons de **conversation**, d'**appel** ou **mode/alimentation** sont enfoncés.

Indicateur de l'état de la batterie

État de charge de la batterie




L'état de charge de la batterie est affiché sur l'écran. Quatre barres indiquent une charge complète.

Batterie faible

Batterie faible



Lorsque le niveau de batterie est faible, la dernière barre de l'icône de **batterie faible** clignote et une tonalité audible est émise deux fois avant que la radio ne s'éteigne. Vos piles doivent être changées, ou rechargées si vous utilisez des piles rechargeables.

 La radio affiche une icône de batterie clignotante si la charge est effectuée lorsque la radio est allumée.

Économiseur de batterie automatique

Mode Économie d'énergie



Lorsque 10 secondes s'écoulent sans aucune transmission, la radio passe automatiquement en mode **Économie** et l'icône **Power Saver** (Économie d'énergie) clignote sur l'écran. Ceci n'affecte pas la capacité de la radio à recevoir des transmissions entrantes.

4 Français

Utilisation de votre radio

Communication avec une autre personne

Bouton de conversation




1. Appuyez sur le bouton de **conversation** et maintenez-le enfoncé.
2. Parlez normalement, le microphone à environ 5 cm de votre bouche.
3. Relâchez le bouton de **conversation** lorsque vous avez terminé de parler et écoutez la réponse.

Vous ne pouvez pas recevoir d'appels entrants lorsque le bouton de **conversation** est enfoncé.

À 5 cm de la bouche



 Les deux radios doivent être réglées sur le même canal pour communiquer.

Pour sélectionner un canal

Bouton CHANNEL (CANAL)



La radio étant **allumée**, sélectionnez l'un des 8 canaux en appuyant sur la **flèche vers le haut** ou **flèche vers le bas** du bouton CHANNEL (CANAL).

 Les deux radios doivent être réglées sur le même canal pour communiquer.

Numéro du canal



Écoute d'une réponse

Écoute



Relâchez le bouton de **conversation** pour recevoir des transmissions entrantes. Votre radio microTALK® est toujours en mode **veille** lorsque les boutons de **conversation** ou d'**appel** ne sont pas enfoncés.

5

Utilisation de votre radio

Pour régler le volume



Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou **flèche vers le bas** du bouton VOLUME.
Un double bip indique les niveaux minimum et maximum (de 1 à 8) de volume.



Bouton d'appel



Appuyez sur le bouton d'**appel** et relâchez-le.
L'autre personne entendra une tonalité d'appel pendant deux secondes. Cette tonalité est utilisée uniquement pour établir des communications vocales.



Pour savoir comment sélectionner l'un des cinq paramètres de tonalité, voir page 13.

Pour éclairer l'écran



Appuyez sur le bouton **lumière/portée maxi** et relâchez-le pour éclairer l'écran.

Accord silencieux automatique/portée maximale

Votre radio microTALK® s'éteint automatiquement en cas de faibles transmissions et de bruits parasites dus au terrain ou si vous avez atteint la limite de **portée maximale**.

Vous pouvez désactiver temporairement la fonction d'accord silencieux automatique ou activer le prolongateur de portée maximale, permettant la réception de tous les signaux et l'extension de la portée maximale de votre radio.

6 Français

Utilisation de votre radio

Accord silencieux automatique/portée maximale (suite)



Pour désactiver temporairement l'accord silencieux automatique :
Appuyez sur le bouton **lumière/portée maxi** moins de cinq secondes.

Pour activer le prolongateur de portée maximale :

- Appuyez sur le bouton **lumière/portée maxi** et maintenez-le enfoncé au moins cinq secondes jusqu'à ce que vous entendiez deux bips indiquant l'activation du prolongateur de portée maximale.

Pour désactiver le prolongateur de portée maximale :

- Appuyez sur le bouton **lumière/portée maxi** et relâchez-le ou changez de canal.

Fonction de verrouillage



La fonction de **verrouillage** permet de verrouiller les boutons de **canaux (flèche haut/bas)**, de **volume (flèche haut/bas)** et de **mode/alimentation** pour éviter toute action accidentelle.

Pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage :

- Appuyez sur le bouton de **verrouillage** et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes.



Un double bip confirme votre demande de **verrouillage** ou **déverrouillage**.
En mode **verrouillage**, l'icône de **verrouillage** s'affiche.

Portée de MicroTALK®

Votre portée varie en fonction du terrain et des conditions.



Dans une zone plate et ouverte, votre radio fonctionnera avec la portée maximale. Les bâtiments et les feuillages se trouvant sur le chemin du signal peuvent réduire la portée de la radio.



Un feuillage dense et un terrain plus accidenté réduiront davantage la portée de la radio. Sur les canaux FRS 8 à 14, votre radio passe automatiquement en faible puissance, ce qui limite la portée de communication de la radio.



Souvenez-vous, vous pouvez obtenir une portée maximale à l'aide du prolongateur de portée maximale. Voir page 6 pour plus de détails.

7

Utilisation de votre radio

Haut-parleur externe/microphone/connecteur de charge

Connecteur de charge de la radio



Votre radio microTALK® peut être utilisée avec un haut-parleur externe/microphone (non inclus) pour libérer vos mains pour d'autres tâches.

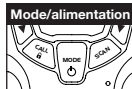
Pour connecter un haut-parleur externe/microphone ou un chargeur :

1. Ouvrez la languette de charge sur le dessus de la radio.
2. Insérez la prise dans le connecteur.

REMARQUE : Une pression acoustique trop forte des écouteurs ou des oreillettes peut entraîner une perte d'audition.

Défilement des fonctions de mode

En faisant défiler les fonctions de **mode**, vous pourrez sélectionner ou activer les fonctions préférées de votre radio microTALK®. Tout en faisant défiler les fonctions de **mode**, les fonctionnalités de votre radio s'afficheront dans le même ordre prédéterminé :



- Set CTCSS Privacy Codes (Définir les codes secrets CTCSS)
- Set DCS Privacy Codes (Définir les codes secrets DCS)
- Set Vox On/Off (Activer/désactiver VOX)
- Set Vox Sensitivity (Définir la sensibilité de VOX)
- Set Channel Scan (Définir la recherche des canaux)
- Set CTCSS Privacy Code Scan (Définir la recherche des codes secrets CTCSS)
- Set DCS Privacy Code Scan (Définir la recherche des codes secrets DCS)
- Set Call Tones (Définir les tonalités d'appel)
- Set Roger Beep On/Off (Activer/désactiver le bip Roger)
- Set Key Stroke On/Off (Activer/désactiver le son des touches)

Codes secrets

Votre radio microTALK intègre deux systèmes codés avancés d'accord silencieux qui permettent de réduire les interférences provenant d'autres utilisateurs sur un canal donné. CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System) fournit 38 codes secrets, et DCS (Digitally Coded Squelch) 83 codes secrets. Le total est donc de 121 codes secrets. Chaque système peut être utilisé sur tous les canaux, mais il est impossible d'utiliser les deux systèmes en même temps sur le même canal.



Pour réussir les communications avec un code secret, la radio émettrice et la radio réceptrice doivent être réglées sur le même canal, le même système de code secret (CTCSS ou DCS) et le même numéro de code secret. Chaque canal mémorise le dernier système de code secret et le dernier numéro sélectionnés.

Le code 00 n'est pas un code secret ; il permet à tous les signaux d'être entendus sur un canal défini sur 00 sur les deux systèmes, CTCSS et DCS.

8

Français

Utilisation de votre radio

Définir les codes secrets CTCSS



Pour sélectionner un code secret CTCSS :

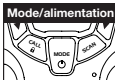
1. Après la sélection d'un canal, appuyez sur le bouton **mode/alimentation** jusqu'à ce que l'icône **CTCSS** s'affiche et que les petits chiffres suivant le numéro de canal clignotent sur l'écran.



Si DCS est **activé** sur le canal sélectionné, l'écran fait clignoter l'icône **CTCSS** et « OFF » (Désactivé).⁹ Pour passer de DCS à CTCSS, appuyez sur la **flèche vers le haut** ou la **flèche vers le bas du bouton CHANNEL (CANAL)** lorsque l'écran fait clignoter « OFF ». Les petits chiffres clignotent alors sur l'écran, et vous pouvez passer à l'étape 2.

2. Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou la **flèche vers le bas du bouton CHANNEL (CANAL)** pour sélectionner un code secret. Vous pouvez maintenir le bouton de **flèche vers le haut** ou **flèche vers le bas** enfoncé pour avancer plus rapidement.
3. Lorsque le code secret CTCSS souhaité s'affiche, effectuez l'une des actions suivantes :
 - a. Appuyez sur le bouton **mode/alimentation** pour entrer le nouveau paramètre et passez aux autres fonctions.
 - b. Appuyez sur le bouton de **verrouillage** pour entrer le nouveau paramètre et revenir au mode **veille**.
 - c. N'appuyez sur aucun bouton pendant 15 secondes pour entrer le nouveau paramètre et revenir au mode veille.

Définir des codes secrets DCS



Pour sélectionner un code secret DCS :

1. Après la sélection d'un canal, appuyez sur le bouton **mode/alimentation** jusqu'à ce que l'icône DCS s'affiche et que les petits chiffres clignotent sur l'écran (de 01 à 83).



Si CTCSS est **activé** sur le canal sélectionné, l'écran fait clignoter l'icône DCS et « OFF » (Désactivé).⁹ Pour passer de CTCSS à DCS, appuyez sur la **flèche vers le haut** ou la **flèche vers le bas du bouton CHANNEL (CANAL)** lorsque l'écran fait clignoter « OFF ». Les petits chiffres clignotent alors sur l'écran, et vous pouvez passer à l'étape 2.

2. Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou la **flèche vers le bas du bouton CHANNEL (CANAL)** pour sélectionner un code secret DCS. Vous pouvez maintenir le bouton de **flèche vers le haut** ou **flèche vers le bas** enfoncé pour avancer plus rapidement.
3. Lorsque le code secret DCS souhaité s'affiche, effectuez l'une des actions suivantes :
 - a. Appuyez sur le bouton **mode/alimentation** pour entrer le nouveau paramètre et passez aux autres fonctions.
 - b. Appuyez sur le bouton de **verrouillage** pour entrer le nouveau paramètre et revenir au mode **veille**.
 - c. N'appuyez sur aucun bouton pendant 15 secondes pour entrer le nouveau paramètre et revenir au mode veille.

9

Utilisation de votre radio

Voice Activated Transmit (VOX)

En mode **VOX**, votre radio microTALK® peut être utilisée en « mains-libres » pour une transmission automatique lorsque vous parlez. Vous pouvez définir le niveau de sensibilité **VOX** pour ajuster le volume de votre voix et éviter le déclenchement de transmissions dû au bruit de fond.

Mode/alimentation



Pour activer ou désactiver le mode VOX :

1. Appuyez sur le bouton **mode/alimentation** jusqu'à ce que l'icône VOX clignote sur l'écran. Le paramètre **On** (Activé) ou **Off** (Désactivé) s'affiche.
2. Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou la **flèche vers le bas** du bouton **CHANNEL** (CANAL) pour **activer** ou **désactiver** VOX.
3. Choisissez l'une des actions suivantes :
 - a. Appuyez sur le bouton **mode/alimentation** pour entrer le paramètre **On** (Activé) ou **Off** (Désactivé) sélectionné et passez aux autres fonctions.
 - b. Appuyez sur le bouton de **verrouillage** pour entrer le paramètre **On** (Activé) ou **Off** (Désactivé) sélectionné et revenir en mode **veille**.

icône VOX



Bouton Channel (Canal)



Mode/alimentation



Niveau de sensibilité VOX



Bouton Channel (Canal)



10 Français

Utilisation de votre radio

Recherche de canaux

Votre radio microTALK® peut rechercher automatiquement des canaux.

Mode/alimentation



Recherche de canaux



Bouton Channel (Canal)



Pour rechercher des canaux :

1. Appuyez sur le bouton **Scan** (Recherche) jusqu'à ce que l'icône **Scan** et les numéros de canaux s'affichent sur l'écran.
2. Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou la **flèche vers le bas** du bouton **CHANNEL** (CANAL) pour lancer la recherche de canaux.



Le radio ignore les codes secrets spécifiques lors de la recherche.

L'icône **Scan** (Recherche) reste affichée lorsque la recherche de canal est **activée**. Votre radio continue à rechercher tous les canaux et s'arrête si une transmission entrante est détectée. V

Lors d'une recherche (pendant la réception d'une transmission entrante), vous avez le choix entre les actions suivantes :

- a. Appuyez sur le bouton de **conversation** et maintenez-le enfoncé pour communiquer sur ce canal. Votre radio reste sur ce canal et repasse en mode **veille**.
- b. Appuyez sur le bouton **Channel** (Canal), **flèche vers le haut** ou **flèche vers le bas**, pour reprendre la recherche de canaux.
- c. Appuyez sur le bouton de **verrouillage** pour repasser en **veille**.

Lors d'une recherche (pendant la réception d'une transmission entrante), vous avez le choix entre les actions suivantes :

- a. Appuyez sur le bouton de **conversation** et maintenez-le enfoncé pour communiquer sur ce canal/code secret. Votre radio reste sur ce canal/code secret et repasse en mode **veille**.
- b. Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou **flèche vers le bas** du bouton **CHANNEL** (CANAL) pour reprendre la recherche des codes secrets. Si vous n'appuyez sur aucun bouton dans les 10 secondes, votre radio reprend automatiquement la recherche des codes secrets.
- c. Appuyez sur le bouton de **verrouillage** pour repasser en **veille**.

11

Utilisation de votre radio

Recherche des codes secrets

Votre radio microTALK peut rechercher automatiquement les **codes secrets** (CTCSS, de 01 à 38, ou DCS de 01 à 83) sur un même canal. La recherche ne peut s'effectuer que sur un seul ensemble de codes secrets (CTCSS ou DCS) à la fois.



Pour rechercher des codes secrets :

1. En mode **veille**, appuyez sur la **flèche vers le haut** ou la **flèche vers le bas** du bouton **CHANNEL (CANAL)** pour choisir le canal sur lequel vous souhaitez rechercher des codes secrets.
2. Appuyez sur le bouton **Scan** (Recherche) jusqu'à ce que l'icône CTCSS ou DCS s'affiche et que les numéros de code secret clignotent sur l'écran.
3. Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou la **flèche vers le bas** du bouton **CHANNEL (CANAL)** pour lancer la recherche des codes secrets sur le canal sélectionné.

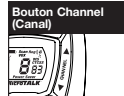
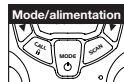
Lors d'une recherche (pendant la réception d'une transmission entrante), vous avez le choix entre les actions suivantes :

- a. Appuyez sur le bouton de **conversation** et maintenez-le enfoncé pour communiquer sur ce canal/code secret. Votre radio reste sur ce canal/code secret et repasse en mode **veille**.
- b. Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou **flèche vers le bas** du bouton **CHANNEL (CANAL)** pour reprendre la recherche des codes secrets. Si vous n'appuyez sur aucun bouton dans les 10 secondes, votre radio reprend automatiquement la recherche des codes secrets.
- c. Appuyez sur le bouton de **verrouillage** pour repasser en **veille**.

Utilisation de votre radio

Cinq paramètres de tonalité d'appel

Vous pouvez choisir entre cinq configurations différentes de **tonalité d'appel** de transmettre une alerte d'appel.

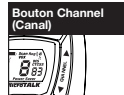
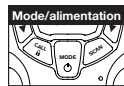


Pour modifier un **paramètre de tonalité d'appel** :

1. Appuyez sur le bouton **mode/alimentation** jusqu'à ce que la lettre « C » et le numéro de tonalité d'appel actuelle (de 01 à 5) s'affichent. La tonalité d'appel actuelle sonne pendant trois secondes.
2. Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou **flèche vers le bas** du bouton **CHANNEL (CANAL)** pour entendre les autres paramètres de tonalité.
3. Choisissez l'une des actions suivantes :
 - a. Appuyez sur le bouton **mode/alimentation** pour entrer le nouveau paramètre et passez aux autres fonctions.
 - b. Appuyez sur le bouton de **conversation** ou d'**appel/de verrouillage** pour entrer le nouveau paramètre et revenir au mode veille.
 - c. N'appuyez sur aucun bouton pendant 15 secondes pour entrer le nouveau paramètre et revenir au mode veille.

Tonalité de confirmation « Roger Beep » (bip Roger)

Votre correspondant entendra une tonalité audible lorsque vous relâchez le bouton de **conversation**. Cela permet d'alerter l'autre personne que vous avez fini de parler et qu'elle peut parler à son tour.



Pour **activer** ou **désactiver** le bip Roger :

1. Appuyez sur le bouton **mode/alimentation** jusqu'à ce que l'icône **Roger Beep** (Bip Roger) clignote. Le paramètre **on** (activé) ou **off** (désactivé) actuel s'affiche.
2. Appuyez sur la **flèche vers le haut** ou la **flèche vers le bas** du bouton **CHANNEL (CANAL)** pour **activer** ou **désactiver** le bip Roger.
3. Choisissez l'une des actions suivantes :
 - a. Appuyez sur le bouton **mode/alimentation** pour entrer le nouveau paramètre et revenir au mode **veille**.
 - b. Appuyez sur le bouton de **verrouillage** pour entrer le nouveau paramètre et repasser en **veille**.